

No. 47612. Multilateral

COUNCIL OF EUROPE CONVENTION ON THE PROTECTION OF CHILDREN AGAINST SEXUAL EXPLOITATION AND SEXUAL ABUSE. LANZAROTE, 25 OCTOBER 2007 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2680, I-47612.*]

RATIFICATION (WITH RESERVATIONS AND DECLARATION)

Russian Federation

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 9 August 2013

Date of effect: 1 December 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 10 October 2013

N° 47612. Multilatéral

CONVENTION DU CONSEIL DE L'EUROPE SUR LA PROTECTION DES ENFANTS CONTRE L'EXPLOITATION ET LES ABUS SEXUELS. LANZAROTE, 25 OCTOBRE 2007 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2680, I-47612.*]

RATIFICATION (AVEC RÉSERVES ET DÉCLARATION)

Fédération de Russie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 9 août 2013

Date de prise d'effet : 1^{er} décembre 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 10 octobre 2013

Reservations and declaration:

Réserves et déclaration :

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

In accordance with Article 20, paragraph 3, of the Convention, the Russian Federation reserves the right not to apply in full the provisions of Article 20, paragraphs 1.a and 1.e, of the Convention in respect of production and possession of pornographic materials:

- a) consisting exclusively of simulated representations or realistic images of a non-existent child;
- b) involving children who have reached the age set in application of Article 18, paragraph 2, where these images are produced and possessed by them with their consent and solely for their own private use.

In accordance with Article 20, paragraph 4, of the Convention, the Russian Federation reserves the right not to apply in full the provisions of Article 20, paragraph 1.f, of the Convention.

In accordance with Article 21, paragraph 2, of the Convention, the Russian Federation reserves the right to limit the application of Article 21, paragraph 1.c, of the Convention to cases where children have been recruited or coerced in conformity with Article 21, paragraphs 1.a and 1.b, of the Convention.

In accordance with Article 24, paragraph 3, of the Convention, the Russian Federation reserves the right not to apply in full Article 24, paragraph 2, of the Convention in respect of offences established in accordance with Article 20, paragraph 1.b, d, e and f, Article 21, paragraph 1.c, Article 22 and Article 23 of the Convention.

In accordance with Article 25, paragraph 3, of the Convention, the Russian Federation reserves the right not to apply the jurisdiction rules laid down in Article 25, paragraph 1.e, of the Convention.

In accordance with Article 25, paragraph 5, of the Convention, the Russian Federation reserves the right to limit the application of Article 25, paragraph 4, of the Convention with regard to offences established in accordance with Article 18, paragraph 1.b, second and third indents, to cases where nationals of the Russian Federation have their habitual residence in the territory of the Russian Federation.

In accordance with Article 37, paragraph 2, of the Convention, the Russian Federation designates as the national authority in charge for the purposes of collecting and storing national data related to persons convicted of sexual offences, in accordance with Article 37, paragraph 1, of the Convention : the Ministry of Internal Affairs of the Russian Federation.

[FRENCH TEXT – TEXTE FRANÇAIS]

Conformément à l'article 20, paragraphe 3, de la Convention, la Fédération de Russie se réserve le droit de ne pas appliquer, en tout, les dispositions de l'article 20, paragraphes 1.a et 1.e, de la Convention à la production et à la possession de matériel pornographique :

- a) constitué exclusivement de représentations simulées ou d'images réalistes d'un enfant qui n'existe pas ;
- b) impliquant des enfants ayant atteint l'âge fixé en application de l'article 18, paragraphe 2, de la Convention, lorsque ces images sont produites et détenues par ceux-ci, avec leur accord et uniquement pour leur usage privé.

Conformément à l'article 20, paragraphe 4, de la Convention, la Fédération de Russie se réserve le droit de ne pas appliquer, en tout, les dispositions de l'article 20, paragraphe 1.f, de la Convention.

Conformément à l'article 21, paragraphe 2, de la Convention, la Fédération de Russie se réserve le droit de limiter l'application de l'article 21, paragraphe 1.c, de la Convention aux situations où des enfants ont été impliqués ou contraints conformément à l'article 21, paragraphes 1.a et 1.b, de la Convention.

Conformément à l'article 24, paragraphe 3, de la Convention, la Fédération de Russie se réserve le droit de ne pas appliquer, en tout, les dispositions de l'article 24, paragraphe 2, de la Convention aux infractions établies conformément à l'article 20, paragraphes 1.b, d, e et f, à l'article 21, paragraphe 1.c, à l'article 22 et à l'article 23 de la Convention.

Conformément à l'article 25, paragraphe 3, de la Convention, la Fédération de Russie se réserve le droit de ne pas appliquer les règles de compétence définies à l'article 25, paragraphe 1.e, de la Convention.

Conformément à l'article 25, paragraphe 5, de la Convention, la Fédération de Russie se réserve le droit de limiter l'application de l'article 25, paragraphe 4, de la Convention en ce qui concerne les infractions établies conformément à l'article 18, paragraphe 1.b, deuxième et troisième tirets, de la Convention, aux cas où des ressortissants de la Fédération de Russie ont leur résidence habituelle sur le territoire de la Fédération de Russie.

Conformément à l'article 37, paragraphe 2, de la Convention, la Fédération de Russie désigne comme autorité nationale responsable aux fins d'enregistrer et de conserver les données nationales relatives aux personnes condamnées pour des infractions sexuelles, conformément à l'article 37, paragraphe 1, de la Convention : le Ministère de l'Intérieur de la Fédération de Russie.

RATIFICATION (WITH RESERVATIONS AND DECLARATION) RATIFICATION (AVEC RÉSERVES ET DÉCLARATION)

Sweden

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 28 June 2013

Date of effect: 1 October 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 10 October 2013

Suède

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 28 juin 2013

Date de prise d'effet : 1^{er} octobre 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 10 octobre 2013

Reservations and declaration:

Réserves et déclaration :

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

Pursuant to Article 20, paragraph 3, of the Convention, Sweden reserves the right not to apply paragraph 1.a and e to the production and possession of pornographic material involving children who have reached the age set in application of Article 18, paragraph 2, where these images are produced and possessed by them with their consent and solely for their own private use.

Pursuant to Article 24, paragraph 3, of the Convention, Sweden reserves the right not to apply paragraph 2 to offences established in accordance with Articles 22 and 23.

Pursuant to Article 27, paragraph 2, of the Convention, Sweden declares that the national authority in Sweden in charge for collecting and storing data relating to the identity and to the genetic profile (DNA) of persons convicted of the offences established in accordance with the Convention is the Swedish National Police Board, Box 12256, SE-102 26 Stockholm, Sweden.

[FRENCH TEXT – TEXTE FRANÇAIS]

Conformément à l'article 20, paragraphe 3, de la Convention, la Suède se réserve le droit de ne pas appliquer le paragraphe 1.a et e à la production et à la possession de matériel pornographique impliquant des enfants ayant atteint l'âge fixé en application de l'article 18, paragraphe 2, lorsque ces images sont produites et détenues par ceux-ci, avec leur accord et uniquement pour leur usage privé.

Conformément à l'article 24, paragraphe 3, de la Convention, la Suède se réserve le droit de ne pas appliquer le paragraphe 2 aux infractions établies conformément aux articles 22 et 23.

Conformément à l'article 37, paragraphe 2, de la Convention, la Suède déclare que l'autorité compétente en Suède chargée d'enregistrer et conserver les données relatives à l'identité ainsi qu'au profil génétique (ADN) des personnes condamnées pour les infractions établies conformément à la présente Convention est la Direction de la police nationale suédoise, Box 12256, SE-102 26 Stockholm, Suède.